

**DODATOK Č. 1
k zmluve o zrušení vecného bremena
zo dňa 10.7.2017**

Oprávnený 1: František Csányi, rod. Csányi
nar. 20.3.1949, r.č. ~~9993290589~~ štátny občan SR
trvale bytom Hviezdoslavova č. 10, 943 60 Nána

Oprávnený 2: Rozália Csányiová, rod. Konešerová
nar. 14.3.1951, r.č. ~~855386548~~ štátny občan SR
trvale bytom Hviezdoslavova č. 10, 943 60 Nána

Povinný 1: Tomáš Csányi, rod. Csányi
nar. 28.11.1971, r.č. ~~899388989~~ štátny občan SR
trvale bytom Jókaiho 2824/6, 943 60 Nána

Povinný 2: Obec Nána
IČO: 00800279
Sídlo: Madáchova 32, 943 60 Nána
v mene ktorej koná starosta obce Dezider Molnár, nar. 28.10.1960, r.č.
601028/6755, trvale bytom Madáchova 42, 943 60 Nána, št. príslušnosť
SR

PREAMBULA

Vzhľadom k tomu, že pôvodná parcela C-KN č. 780 o výmere 1182 m² zapísaná na LV 393, k. ú. Nána bola zameraná geometrickým plánom č. 1/2017, vyhotoveným dňa 26.4.2017 súkromným geodetom Silviou Hrmovou, so sídlom č. Bartókova 12, 943 01 Štúrovo, autorizačne overeným dňa 26.4.2017 autorizovaným geodetom a kartografom Ing. Róbertom Hrmom, úradne overeným dňa 4.5.2017 Okresným úradom Nové Zámky, katastrálnym odborom – Ing. Agnešou Jankovskou, pričom týmto geometrickým plánom došlo k rozdeleniu pôvodnej parcely č. 780 (uvedenej v článku I. ods. 1 tejto zmluvy) o výmere 1182 m² na dve časti, a preto boli vytvorené nové parcely nasl:

- parc. C-KN č. 780/1 o výmere 831 m² – záhrada
- parc. C-KN č. 780/2 o výmere 351 m² – záhrada.

a vlastníkom parcely C-KN č. 780/2 o výmere 351 m² – záhrada sa stal Povinný 2

Zmluvné strany sa dohodli, že uzatvárajú tento

**DODATOK Č. 1
k zmluve o zrušení vecného bremena
zo dňa 10.7.2017**

DODATOK Č. 1 K ZMLUVE O ZRUŠENÍ VECNÉHO BREMENA

Pôvodné znenie článku I. zmluvy sa ruší a nahrádza sa novým znením nasledovne:

Článok I.

1. V prospech Oprávneného 1 a Oprávneného 2 je zriadené vecné bremeno, a to právo doživotného bývania a užívania celej nehnuteľnosti k nasl. nehnuteľnostiam Povinného 1 a Povinného 2 v podiele 1/1 k celku:

Pozemky:

č. LV	parcela C-KN č.	výmera v m ²	druh pozemku
393	779/1	486	Zastavané plochy a nádvoria
	779/2	23	Zastavané plochy a nádvoria
	780/1	677	Záhrady

V časti B LV:
Tomáš Csányi, rod. Csányi, nar. 28.11.1971, r. č. ~~888888999~~, trvale bytom Jókaiho 2824/6, 943 60 Nána v podiele 1/1 k celku

a

Stavba:

č. LV	parcela C-KN č.	súpisné číslo	druh stavby	popis stavby
393	779/2	1398	7	garáž
	779/1	2824	10	Dom

V časti B LV:
Tomáš Csányi, rod. Csányi, nar. 28.11.1971, r. č. ~~888888999~~, trvale bytom Jókaiho 2824/6, 943 60 Nána v podiele 1/1 k celku

ktoré sú zapísané na liste vlastníctva č. 393, okres: Nové Zámky, obec: Nána, kat. územie: Nána, Katastrálny odbor Okresného úradu Nové Zámky (ďalej len „nehuteľnosti“).

a

Pozemky:

č. LV	parcela C-KN - č.	výmera v m ²	druh pozemku
1	780/2	351	Záhrady

V časti B LV:
Obec Nána, IČO: 00800279, Sídlo: Madáchova 32, 943 60 Nána, v podiele 1/1 k celku

DODATOK Č. 1 K ZMLUVE O ZRUŠENÍ VECNÉHO BREMENA

ktoré sú zapísané na liste vlastníctva č. 1, okres: Nové Zámky, obec: Nána, kat. územie: Nána, Katastrálny odbor Okresného úradu Nové Zámky (ďalej len „nehnutelnosti“).

Pôvodné znenie článku II. zmluvy sa ruší a nahrádza sa novým znením nasledovne:

Článok II.

1. Na základe tejto zmluvy sa Oprávnený 1, Oprávnený 2, Povinný 1 a Povinný 2 dohodli, že zrušujú vecné bremeno práva doživotného bývania a užívania všetkých nehnuteľností uvedených v článku I. tejto zmluvy.
2. Oprávnený 1, Oprávnený 2, Povinný 1 a Povinný 2 sa dohodli, že vecné bremeno zmluvné strany zrušujú bezodplatne.

Pôvodné znenie článku III. zmluvy sa ruší a nahrádza sa novým znením nasledovne:

Článok III.

1. Práva zodpovedajúce vecnému bremenu zanikajú vkladom do katastra nehnuteľností Okresného úradu Nové Zámky, katastrálneho odboru. S týmto vkladom Oprávnený 1, Oprávnený 2, Povinný 1 a Povinný 2 súhlasia.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na vklad zániku vecného práva k nehnuteľnosti do katastra nehnuteľností na základe tejto zmluvy podávajú spoločne.
3. Akékoľvek náklady spojené so zánikom vecného bremena znáša Povinný 1.

Povinný 2 svojím podpisom na tejto listine vyhlasuje, že pristupuje k splnomocneniu udeleného v článku IV. zmluvy bez výhrad v nasl. znení:

Zmluvné strany podpisom tejto Zmluvy splnomocňujú JUDr. Katalín Némethovú, advokátku, IČO: 42212561, so sídlom Nám. sv. Imricha 21, 943 01 Štúrovo, Slovenská republika, zapísanú do zoznamu advokátov Slovenskej advokátskej komory pod č. 6361 (v ďalšom aj ako „Splnomocnenec“), na vykonávanie všetkých právnych úkonov potrebných pre zastupovanie zmluvných strán (jednotlivo a aj spoločne v konaní pred Okresným úradom Nové Zámky, Katastrálnym odborom, týkajúcom sa zrušenia vecného bremena k nehnuteľnostiam označeným v tejto zmluve na základe tejto zmluvy, pričom zmluvné strany splnomocňujú advokátku JUDr. Katalín Némethovú, aby vykonala všetky právne úkony potrebné na zrušenia vecného bremena, najmä, aby v mene zmluvných strán jednotlivo ako aj spoločne podpísala a podala návrh na zrušenia vecného bremena, t. j. aby tento návrh podpísala, aby ho Katastrálnemu odboru Okresného úradu Nové Zámky v sprievode potrebných príloh doručila, aby prebrala všetky rozhodnutia, zásielky a listiny, ktoré sa na vec vzťahujú a/alebo s vecou súvisia, aby podala odvolanie/námietky proti rozhodnutiu príslušnej správy katastra (katastrálneho odboru) o zamietnutí vkladu, aby v mene zmluvných strán jednotlivo ako aj spoločne podpisovala dodatky k tejto zmluve, podala námietky, podpisovala dodatky k návrhu, podala späťvzatie

DODATOK Č. 1 K ZMLUVE O ZRUŠENÍ VECNÉHO BREMENA

návrhu alebo akékoľvek iné podania, ohlásenia, žiadosti a iné písomnosti a aby vykonala i všetky ostatné potrebné písomné i ústne právne úkony, ktoré budú potrebné vo vyššie uvedenej záležitosti.

Toto splnomocnenie zahŕňa podpisové právo k akýmkoľvek podaniam, ohláseniam žiadostiam a iným písomnostiam, ktoré budú potrebné vo vyššie uvedenej záležitosti.

Splnomocnitelia sú uzrozumení s tým, že podľa zmluvy o poskytnutí právnej pomoci patrí odmena za toto zastupovanie spolu s výdavkami a náhradou za stratu času splnomocnenej týmto splnomocnením a to v zmysle vyhl. č. 655/2004 Z.z. v platnom znení, o čom boli riadne poučení.

Splnomocnitelia sú uzrozumení s tým, že sú povinní odmenu zaplatiť, kedykoľvek im bude vyúčtovaná spoločne a nerozdielne s tými, ktorí spolu s nimi dali splnomocnenie bez ohľadu na to, či bola príslušným súdom alebo iným príslušným rozhodovacím orgánom prisúdená protistrane.

Splnomocnitelia sú si vedomí skutočnosti, že v zmysle vyššie uvedenej vyhlášky sú povinní dať primeraný preddavok podľa postupu prác. Zároveň prehlasujú, že boli riadne poučení o spôsobe a výške stanovenia odmeny v predmetnej veci, ako aj o svojich právach ohľadne možnosti zníženia alebo odpustenia výdavkov spojených s predmetnou vecou (súdne poplatky, správne poplatky a pod.).

Splnomocnitelia výslovne súhlasia s tým, aby JUDr. Katalin Némethová, advokátka, č. osvedčenia 6361, so sídlom Nám. sv. Imricha 21, 943 01 Štúrovo, spracovávala osobné údaje splnomocniteľa pre účely ich zastupovania, tzn. ukladala ich na nosiče dát, upravovala, vyhľadávala v nich, poskytovala tretím osobám, triedila ich, kombinovala ich a likvidovala v súlade so zákonom č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Splnomocnitelia súhlasia s tým, aby advokátka v prípade potreby pre účely vykonania jednotlivých úkonov podľa tohto splnomocnenia určila za seba ďalšieho zástupcu podľa vlastného uváženia.

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

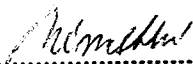
1. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento Dodatok č. 1 k zmluve uzatvárajú slobodne a vážne, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, vecné bremeno k nehnuteľnosti zrušujú vo forme predpísanej príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, katastrálneho zákona a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov, tento Dodatok č. 1 k zmluve zmluvné strany si ho riadne prečítali a s jeho obsahom bez výhrad súhlasia.
2. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré týmto Dodatkom č. 1 nie sú dotknuté, zostávajú v platnosti v nezmenených obsahom.
3. Tento Dodatok č. 1 k Zmluve je vyhotovený v šiestich rovnopisoch, z ktorých oprávnený 1 obdrží jedno (1) vyhotovenie, oprávnený 2 obdrží jedno (1) vyhotovenie, povinný 1 jedno (1) vyhotovenie, povinný 2 jedno (1) vyhotovenie a dve (2) vyhotovenia sú určené pre podanie Návrhu na vklad do katastra nehnuteľností.
4. Zmluvné strany súhlasia s obsahom zmluvy v znení Dodatku č. 1 a vyhlasujú, že táto nebola uzavretá za nevýhodných podmienok alebo v tiesni a na znak súhlasu ju podpisujú.
5. Tento Dodatok č. 1 k Zmluve je platný dňom jeho podpisu všetkými zmluvnými stranami.
6. Zmluvné strany súhlasia so spracovaním osobných údajov v zmysle zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov, v znení neskorších predpisov, a so zverejnením tejto zmluvy

DODATOK Č. 1 K ZMLUVE O ZRUŠENÍ VECNÉHO BREMENA

podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám, v znení neskorších predpisov.

7. Tento Dodatok č. 1 k Zmluve je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám, v znení neskorších predpisov.

V Náne, dňa 28.9.2017




JUDr. Katalin Némethová
advokátka
za: František Csányi
na základe splnomocnenia uvedeného
v článku IV. Zmluvy o zrušení vecného bremena



JUDr. Katalin Némethová
advokátka
za: Tomáš Csányi
na základe splnomocnenia uvedeného
v článku IV. Zmluvy o zrušení vecného
bremena



JUDr. Katalin Némethová
advokátka
za: Rozália Csányiová
na základe splnomocnenia uvedeného
v článku IV. Zmluvy o zrušení vecného bremena

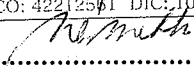

Obec Nána
Dezider Molnár, starosta obce
povinný 2



Splnomocnenie uvedené v článku IV. tejto zmluvy prijímam v plnom rozsahu.

V Náne, dňa 28.9.2017

JUDr. Katalin Némethová
- advokátka -
Nám. sv. Imricha 21
943 01 Štúrovo
IČO: 42212561 DIČ: 1082596790


JUDr. Katalin Némethová
advokátka

OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPIS

Obec Nána

Podľa osvedčovacej knihy Obce Nána, por. číslo: 399/2017
túto listinu vlastnoručne podpísal(a)

Meno a priezvisko: Dezider Molnár

Bytom: Madáchova 42, Nána, Slovenská republika

Totožnosť bola overená podľa obč. preukazu č.: ~~ES9955555~~

rodné číslo: ~~68103886555~~ / dátum narodenia/

V Náne, dňa: 28. septembra 2017



Dezider Molnár
.....
podpis osvedčujúceho pracovníka

Obec Nána

Podľa osvedčovacej knihy Obce Nána, por. číslo: 398/2017
túto listinu vlastnoručne podpísal(a)

Meno a priezvisko: JUDr. Katalin Némethová

Bytom: Kozmonautov 1089/7, Štúrovo

Totožnosť bola overená podľa obč. preukazu č.: ~~EJ065235~~

rodné číslo: ~~85541887048~~ / dátum narodenia/

V Náne, dňa: 28. septembra 2017



JUDr. Katalin Némethová
.....
podpis osvedčujúceho pracovníka

OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPIS

Obec Nána

Podľa osvedčovacej knihy Obce Nána, por. číslo: 397/2017
túto listinu vlastnoručne podpísal(a)

Meno a priezvisko: JUDr. Katalin Némethová

Bytom: Kozmonautov 1089/7, Štúrovo

Totožnosť bola overená podľa obč. preukazu č.: ~~EJ065235~~

rodné číslo: ~~8554186048~~ / dátum narodenia/

V Náne, dňa: 28. septembra 2017



[Handwritten signature]
.....
podpis osvedčujúceho pracovníka

Obec Nána

Podľa osvedčovacej knihy Obce Nána, por. číslo: 396/2017
túto listinu vlastnoručne podpísal(a)

Meno a priezvisko: JUDr. Katalin Némethová

Bytom: Kozmonautov 1089/7, Štúrovo

Totožnosť bola overená podľa obč. preukazu č.: ~~EJ065235~~

rodné číslo: ~~8554186048~~ / dátum narodenia/

V Náne, dňa: 28. septembra 2017



[Handwritten signature]
.....
podpis osvedčujúceho pracovníka